



Council of the
European Union

Brussels, 21 June 2017
(OR. en)

10546/17
ADD 1

EJUSTICE 83
JUSTCIV 162
DELECT 108

COVER NOTE

From:	Secretary-General of the European Commission, signed by Mr Jordi AYET PUIGARNAU, Director
date of receipt:	19 June 2017
To:	Mr Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Secretary-General of the Council of the European Union
No. Cion doc.:	C(2017) 3984 final
Subject:	ANNEX to the Commission Delegated Regulation (EU) No .../...of XXX replacing Annex I of Regulation (EC) 1896/2006 of the European Parliament and of the Council creating a European order for payment procedure

Delegations will find attached the Annex to document C(2017) 3984 final.

Encl.: Annex to C(2017) 3984 final



Brussels, 19.6.2017
C(2017) 3984 final

ANNEX 1

ANNEX

to the

Commission Delegated Regulation (EU) No .../...of XXX

replacing Annex I of Regulation (EC) 1896/2006 of the European Parliament and of the Council creating a European order for payment procedure

ANNEX

"ANNEX I

Application for a European order for payment

Form A

Article 7 (1) of Regulation (EC) No 1896/2006 of the European Parliament and of the Council creating a European order for payment procedure



Please ensure that you read the guidelines on the last page – they will help you to understand this form!
Please note in particular that this form must be completed in the language or one of the languages accepted by the court to be seized.
The form is available in all official languages of the European Union; this may help you fill in the form in the required language.

1. Court			Case number (to be completed by the court)	
Court			Received by the court (day/month/year)	
Address			Signature and/or stamp	
Postal code	City	Country		

2. Parties and their representatives					
Codes: 01 Claimant		03 Claimant's representative *		05 Claimant's legally authorised representative **	
02 Defendant		04 Defendant's representative *		06 Defendant's legally authorised representative **	
Code	Corporate name of company or organisation			Identification code (if applicable)	
	Surname		First Name		
	Address		Postal code	City	
	Phone ***		Fax ***	e-Mail ***	
	Occupation ***		Other details ***		
	Code	Corporate name of company or organisation			Identification code (if applicable)
	Surname		First Name		
	Address		Postal code	City	
	Phone ***		Fax ***	e-Mail ***	
	Occupation ***		Other details ***		
	Code	Corporate name of company or organisation			Identification code (if applicable)
	Surname		First Name		
	Address		Postal code	City	

Phone ***	Fax ***	e-Mail ***	
Occupation ***		Other details ***	

Code	Corporate name of company or organisation		Identification code (if applicable)	
	Surname		First Name	
	Address	Postal code	City	Country
	Phone ***	Fax ***	e-Mail ***	
	Occupation ***		Other details ***	
* e.g. lawyer		** e.g. parent, guardian, managing director		*** optional

3. Grounds for the court's jurisdiction

Codes:

- | | |
|---|--|
| 01 Domicile of the defendant or co-defendant | 07 Domicile of the policyholder, the insured or the beneficiary in insurance matters |
| 02 Place of performance of the obligation in question | 08 Domicile of the consumer |
| 03 Place of the harmful event | 09 Place where the employee carries out his work |
| 04 Where a dispute arises out of the operations of a branch, agency or other establishment, the place in which the branch, agency or other establishment is situated | 10 Place where the business which engaged the employee is situated |
| 05 Domicile of the trust | 11 Place where the immovable property is situated |
| 06 Where a dispute arises concerning the payment of remuneration claimed in respect of the salvage of a cargo or freight, the place of the court under the authority of which the cargo or freight is or could have been arrested | 12 Choice of court agreed by the parties |
| | 13 Domicile of the maintenance creditor |
| | 14 Other (please specify) |

Code	Specification only for code 14
------	--------------------------------

4. Cross-border nature of the case

Codes:

- | | | | | | |
|-------------------|------------|---------------|--------------------|-------------|---------------------------|
| 01 Belgium | 06 Greece | 11 Cyprus | 16 Malta | 21 Romania | 26 United Kingdom |
| 02 Bulgaria | 07 Spain | 12 Latvia | 17 The Netherlands | 22 Slovenia | 27 other (please specify) |
| 03 Czech Republic | 08 France | 13 Lithuania | 18 Austria | 23 Slovakia | |
| 04 Germany | 09 Ireland | 14 Luxembourg | 19 Poland | 24 Finland | |
| 05 Estonia | 10 Italy | 15 Hungary | 20 Portugal | 25 Sweden | |

Domicile or habitual residence of claimant	Domicile or habitual residence of defendant	Country of the court
--	---	----------------------

5. Bank details (optional)

5.1 Payment of court fees by the claimant

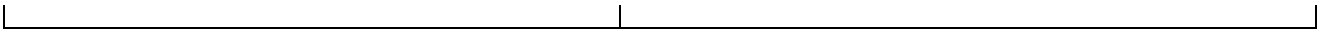
- Codes: 01 By bank transfer 02 By credit card 03 Collection by court from claimant's bank account
04 Legal aid 05 Other (please specify)

If you choose code 02 or 03, please fill in the bank details in Appendix 1

Code	If you choose code 05, please specify
------	---------------------------------------

5.2 Payment by defendant of amount awarded

Account holder	Bank name (BIC) or other relevant bank code
Account number	International bank account number (IBAN)



EUR	Euro	BGN	Bulgarian Lev	CZK	Czech Koruna	GBP	Pound sterling	HUF	Hungarian Forint
LTL	Lithuanian Litas	LVL	Latvian Lats	PLN	Polish Zloty	RON	Romanian Leu	SEK	Swedish Krona

6. Principal

Currency: _____

Other (according to international banking code)
Total value of principal, excluding interest and costs: _____

The claim relates to (Code 1)

01 Sales contract	10 Contract of service - repair	18 Claims arising from joint ownership of property
02 Rental agreement - movable property	11 Contract of service - brokerage	19 Damages - contract
03 Rental agreement - immovable property	12 Contract of service - other (please specify)	20 Subscription agreement (newspaper, magazine)
04 Rental agreement - commercial lease	13 Building contract	21 Membership fee
05 Contract of service - electricity, gas, water, phone	14 Insurance contract	22 Employment agreement
06 Contract of service - medical services	15 Loan	23 Out-of-court settlement
07 Contract of service - transport	16 Guarantee or other collateral(s)	24 Maintenance agreement
08 Contract of service - legal, tax, technical advice	17 Claims arising from non-contractual obligations if they are subject to an agreement between the parties or an admission of debt (e.g. damages, unjust enrichment)	25 Other (please specify)
09 Contract of service - hotel, restaurant		

Circumstances invoked (Code 2)

30 Non-payment	33 Non-delivery of goods or services	35 Goods or services not in conformity with the order
31 Insufficient payment	34 Delivery of defective goods or poor services	36 Other (please specify)
32 Late payment		

Other details (Code 3)

40 Place of purchase	43 Date of delivery	46 In case of loan, purpose: Consumer credit
41 Place of delivery	44 Type of goods or services concerned	47 In case of loan, purpose: Mortgage credit
42 Date of purchase	45 Address of immovable property	48 Other detail (please specify)

ID 1	Code 1	Code 2	Code 3	Explanatory statement	Date* (or period)	Amount

* Date format: day/month/year

The claim has been assigned to the claimant by (if applicable)

Corporate name of company or organisation		Identification code (if applicable)	
Surname		First Name	
Address		Postal code	City
			Country

Additional specifications for claims relating to consumer contracts (if applicable)

The claim concerns matters relating to consumer contracts	If yes, the defendant is the consumer	If yes, the defendant is domiciled within the meaning of Article 59 of Council Regulation (EC) No 44/2001 in the Member State where the court is seised

yes	no	yes	no	yes	no
7. Interest					
Codes (please combine number with letter):					
01 Statutory	02 Contractual	03 Capitalisation of interest	04 Interest rate on a loan **	05 Amount calculated by the claimant	06 Other ***
A per year	B per half year	C per quarter	D per month	E Other ***	
ID *	Code	Interest rate (%)	% over base rate (ECB)	on (amount)	Starting from to
ID *	Code	Interest rate (%)	% over base rate (ECB)	on (amount)	Starting from to
ID *	Code	Interest rate (%)	% over base rate (ECB)	on (amount)	Starting from to
ID *	Code	Interest rate (%)	% over base rate (ECB)	on (amount)	Starting from to
ID *	Please specify in case of Code 6 and/or E				
* Fill in corresponding claim ID ** Taken out by the claimant for at least the amount of the principal *** Please specify					

8. Contractual penalties (if applicable)	
Amount	Please specify

9. Costs (if applicable)			
Codes:		01 Court fees	02 Other (please specify)
Code	Specification only for code 02	Currency	Amount
Code	Specification only for code 02	Currency	Amount
Code	Specification only for code 02	Currency	Amount
Code	Specification only for code 02	Currency	Amount

10. Evidence available in support of the claim				
Codes: 01 Written evidence 02 Oral evidence 03 Expert evidence 04 Inspection of an object or site 05 Other (please specify)				
ID *	Code	Description of evidence	Date (day/month/year)	
ID *	Code	Description of evidence	Date (day/month/year)	
ID *	Code	Description of evidence	Date (day/month/year)	
ID *	Code	Description of evidence	Date (day/month/year)	
* Fill in corresponding claim ID				

11. Additional statements and further information (if necessary)

I hereby request the court to order the defendant(s) to pay to the claimant(s) the sum of the above principal plus interest, contractual penalties and costs.

I declare that to the best of my knowledge and belief the information provided is true.

I acknowledge that any deliberate false statement could lead to appropriate penalties under the law of the Member State of origin.

Done at	Date (day/month/year)	Signature and/or stamp
---------	-----------------------	------------------------

Appendix 2 to the application for a European order for payment

Further procedure in a case of lodging of a statement of opposition

Codes:

- 01 If the defendant lodges a statement of opposition, I request that the proceedings **discontinue**.
- 02 If the defendant lodges a statement of opposition, I request that the proceedings **continue in accordance with the rules of the European Small Claims Procedure, if applicable**.
- 03 If the defendant lodges a statement of opposition, I request that the proceedings **continue in accordance with any appropriate national civil procedure**.

Case number (to be completed if this Appendix is sent to the court separately from the application form):

Corporate name of company or organisation	Surname	First name
Code	If despite of my choice above, my claim does not fall in the scope of the European small claims Procedure (Code 02), I request that the proceedings	
	discontinue <input type="checkbox"/>	continue in accordance with any appropriate national civil procedure <input type="checkbox"/>
Done at	Date (day/month/year)	Signature and/or stamp

GUIDELINES FOR FILLING IN THE APPLICATION FORM

Important information

This form must be filled in in the language or one of the languages accepted by the court to be seised. Please note that the form is available in all official languages of the European Union; this may help you fill in the form in the required language.

If the defendant lodges an opposition to your claim, proceedings will continue before the competent courts in accordance with the rules of ordinary civil procedure. If you do not wish to continue proceedings in that event, you should also fill in Appendix 2 to this form. This appendix should reach the court before the European order for payment is issued.

If the application concerns a claim against a consumer relating to a consumer contract, it must be lodged with the competent court of the Member State in which the consumer is domiciled. In other cases, the application must be lodged with the court having jurisdiction in accordance with the rules of Council Regulation (EC) No 44/2001 on jurisdiction and the recognition and enforcement of judgments in civil and commercial matters. Information on the rules of jurisdiction can be found at the European e-Justice Portal https://e-justice.europa.eu/content_jurisdiction-85-en.do

Please make sure you duly sign and date the form on the last page.

Guidelines

At the start of each section you will find specific codes that should be inserted, as appropriate, in the relevant boxes.

1. Court When deciding which court to choose, you need to consider the grounds for the court's jurisdiction.

2. Parties and their representatives This field must identify the parties and their representatives (e.g. lawyer of, guardian of), if any, in accordance with the codes indicated on the form. The box [Identification code] should refer, where applicable, to the special number which solicitors have in certain Member States for the purposes of electronic communication with the court (see Art. 7(6), second subparagraph, of Regulation (EC) No 1896/2006), to the registration number for companies or organisations or to any applicable identification number for natural persons. The box [Other details] may contain any other information that helps to identify the person (e.g. date of birth, position of the named person in the company or organisation concerned). If there are more than four parties and/or representatives, please use field [11].

3. Grounds for the court's jurisdiction See "Important information" above.

4. Cross-border nature of the case For you to be allowed to use this European order for payment procedure, at least two of the boxes in this field must refer to different States.

5. Bank details (optional) In field [5.1], you may inform the court by what means you intend to pay the court fees. Please note that not all methods of payment in this field are necessarily available at the court to which you are making this application. You should verify which method of payment will be accepted by the court. You can do this by contacting the court concerned or by consulting the website of the European Judicial Network in civil and commercial matters (<http://ec.europa.eu/civiljustice/>). If you choose to pay by credit card or to allow the court to collect the fees from your bank account, you should give the necessary credit card/bank account details in Appendix 1 to this form.

In field [5.2], you may indicate by what means you wish to receive payment from the defendant. If you wish to be paid by bank transfer, please give the necessary bank details.

6. Principal This field must contain a description of the principal and the circumstances forming the basis of the claim in accordance with the codes indicated on the form. You need to use an identification number ("ID") for each claim, numbering them from 1 through 4. Each claim must be specified on the line of the box following the ID number, by filling in the relevant numbers of codes 1, 2 and 3. If you need more space, please use field [11]. The box [Date (or period)] refers, for instance, to the date of the contract or harmful event or to the period of the rent.

7. Interest If interest is sought, this should be specified for each claim in accordance with the codes indicated on the form. The code must contain both the relevant number (first row of the codes) and the letter (second row of the codes). For instance, if the interest rate has been agreed by contract and covers annual periods, the code is 02A. If it is for the court to decide the amount of interest the last box [to] should be left blank, and code 06E should be used. Code 01 refers to an interest rate laid down by statute. Code 02 refers to an interest rate agreed by the parties. If you use Code 03 (capitalisation of interest), the amount indicated should be the basis for the remainder of the term to be covered. Capitalisation of interest refers to the situation where the accrued interest is added to the principal and is taken into account for the purpose of calculating further interest. Please note that in commercial transactions as referred to in Directive 2000/35/EC of 29 June 2000 on combating late payments, the statutory interest rate is the sum of the interest rate applied by the European Central Bank to its most recent main refinancing operation carried out before the first calendar day of the half-year in question ('the reference rate'), plus at least seven percentage points. For a Member State which is not participating in the third stage of economic and monetary union, the reference rate referred to above is the equivalent rate set at national level (e.g. by the national central bank). In both cases the reference rate in force on the first calendar day of the half-year in question will apply for the following six months (see Art. 3(1)(d) of Directive 2000/35/EC). The "base rate (ECB)" refers to the interest rate applied by the European Central Bank to its main refinancing operations.

8. Contractual penalties (if applicable)

9. Costs (if applicable) If reimbursement of costs is sought, these must be described using the codes indicated on the form. The box [specification]

must be used only for code 02, i.e. when reimbursement of costs other than court fees is demanded. These other costs could include, for instance, fees of a claimant's representative or prelitigation costs. If you request reimbursement of the court fees but you do not know the exact amount, you must fill in the box [Code] (01) but you may leave the box [Amount] blank and it will be filled in by the court. Costs should be stated in the same currency as the principal.

10. Evidence available in support of the claim This field must specify the evidence available in support of each claim using the codes indicated on the form. The box [Description of evidence] will contain, for instance, the title, name, date, and/or reference number of the document concerned, the amount mentioned on the document concerned, and/or the name of the witness or expert.

11. Additional statements and further information (if necessary) You may use this field if you need more space for any of the fields above or, if necessary, to provide additional information useful to the court. For instance, if there are several defendants each being liable for a portion of the claim, you should indicate here the amount individually owed by each defendant or if you request joint liability of two or more defendants.

Appendix 1 Here you must indicate the details of your credit card or bank account if you choose to pay the court fees by credit card or if you allow the court to collect the fees from your bank account. Please note that not all methods of payment in this field are necessarily available at the court to which you are making this application. Please note that the information given in Appendix 1 will not be sent to the defendant.

Appendix 2 Here you must inform the court what should happen if you do not wish to continue proceedings in the event of the defendant opposing the claim. Please use the appropriate code. One of the options is that proceedings continue in the European Small Claims Procedure*. That procedure applies, however, only if your claim does not exceed EUR 5.000. You can find further conditions for this procedure in the European e-Justice Portal at: https://e-justice.europa.eu/content_small_claims-42-en.do If you choose this procedure, please indicate also what should happen if the procedure cannot be applied. Please tick the appropriate box. If you send this information to the court after having sent the application form, please make sure you fill in the case number given by the court. Please note that the information given in Appendix 2 will not be sent to the defendant.

* Regulation (EC) No 861/2007 of the European Parliament and of the Council of 11 July 2007 establishing a European Small Claims Procedure (OJ L 199 31.7.2007, p. 1)

"